Entre la **JUNTA MUNICIPAL DE ASUNCION**, domiciliada en la Avda. Mariscal López y Capitán Villamayor, República del Paraguay, representada para este acto por su **Presidente Concejal Ing. Agr. Hugo Enrique Ramírez Ibarra**, con Cédula de Identidad Policial N°1.198.524, denominado en adelante el CONTRATANTE**,** por una parte, y por la otra, la firma **PEDRO CARDOZO CAMPUZANO DISTRIBUIDORA DE PERIODICOS,** domiciliada en José Ocampo Lanzoni y Lilio de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este por el **Sr. Pedro Cardozo Campuzano,** en su carácter de **Propietario** de la empresa con Cédula de Identidad **Nº 214.285**, denominada en adelante el PROVEEDOR, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente contrato de **"PROVISIÓN DE PERIÓDICOS PARA LA JUNTA MUNICIPAL DE ASUNCIÓN – PAC Nº 300.523/16 – AD REFERENDUM – PRIMERA PRÓRROGA",** el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

**1. OBJETO.**

**"PROVISIÓN DE PERIÓDICOS PARA LA JUNTA MUNICIPAL DE ASUNCIÓN – PAC Nº 300.523/16 AD REFERÉNDUM – PRIMERA PRÓRROGA"**

**2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.**

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Contrato;
(b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
(c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
(d) La oferta del Proveedor;
(e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

**Abog. José María Oviedo V.**
Secretaría General
Junta Municipal de Asunción

## 3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al siguiente detalle:

| Año | T.P. | Programa | Sub Programa | Proyecto | Objeto de Gasto | F.F. | O.F. | Departamento | Monto |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *2016* | *2* | *51* | *0* | *330* | | *30* | *1* | | |

Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el ID Nº **300.523/16**.-

## 4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Contratación Directa, convocado por la Junta Municipal de Asunción. La adjudicación fue realizada según acto administrativo Resolución PJM/Nº 58/16.-

## 5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

| | | | | | | | 1. Pedro Cardozo Campuzano. Distribuidora de Periódicos. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ITEM Nº | CODIGO DE CATALOGO | PRESENTACION | DESCRIPCION | U.M | CANTIDAD MINIMA | CANTIDAD MAXIMA | PRECIO UNITARIO | PRECIO TOTAL MONTO MINIMO | PRECIO TOTAL MONTO MAXIMO |
| 1 | 55101504-001 | EVENTO | ABC COLOR DE LUNES A VIERNES | UNIDAD | 1.542 | 3.084 | 7.500 | 11.565.000 | 23.130.000 |
| 2 | | EVENTO | ABC COLOR SABADO | UNIDAD | 52 | 95 | 6.500 | 338.000 | 617.500 |
| 3 | | EVENTO | ABC COLOR DOMINGO | UNIDAD | 57 | 95 | 8.000 | 456.000 | 760.000 |
| 4 | | EVENTO | ULTIMA HORA DE LUNES A VIERNES | UNIDAD | 1.542 | 3.084 | 7.000 | 10.794.000 | 21.588.000 |
| 5 | | EVENTO | ULTIMA HORA SABADO | UNIDAD | 52 | 95 | 6.500 | 338.000 | 617.500 |
| 6 | | EVENTO | ULTIMA HORA DOMINGO | UNIDAD | 57 | 95 | 7.500 | 427.500 | 712.500 |
| 7 | | EVENTO | LA NACION DE LUNES A VIERNES | UNIDAD | 1.542 | 3.084 | 6.500 | 10.023.000 | 20.046.000 |
| 8 | | EVENTO | LA NACION SABADO | UNIDAD | 52 | 95 | 6.500 | 338.000 | 617.500 |
| 9 | | EVENTO | LA NACION DOMINGO | UNIDAD | 57 | 95 | 8.000 | 456.000 | 760.000 |
| 10 | | EVENTO | POPULAR DE LUNES A VIERNES | UNIDAD | 1.542 | 1.986 | 3.500 | 5.397.000 | 6.951.000 |
| 11 | | EVENTO | POPULAR SABADO | UNIDAD | 52 | 90 | 3.500 | 182.000 | 315.000 |
| 12 | | EVENTO | POPULAR DOMINGO | UNIDAD | 57 | 90 | 4.000 | 228.000 | 360.000 |
| 13 | | EVENTO | CRONICA DE LUNES A VIERNES | UNIDAD | 1.542 | 1.986 | 3.000 | 4.626.000 | 5.958.000 |
| 14 | | EVENTO | CRONICA SABADO | UNIDAD | 52 | 90 | 3.000 | 156.000 | 270.000 |
| 15 | | EVENTO | CRONICA DOMINGO | UNIDAD | 57 | 90 | 4.000 | 228.000 | 360.000 |
| | | | TOTAL GENERAL | | | | | | 83.063.000 |

Abog. José María Oviedo V.
Secretaría General
Junta Municipal de Asunción

**6. VIGENCIA DEL CONTRATO**

El plazo de vigencia de este Contrato es desde la firma del presente contrato hasta el 31 de diciembre del año 2016.

**7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES.**

El Servicio debe ser entregado dentro de los plazos establecidos en el Pliego de Bases y Condiciones y/o Orden de Servicio.-

**8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.**

La administración del contrato estará a cargo de: **Dirección de Comunicaciones**.-

**9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZA EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.**

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará al firmar el contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 05 % del monto total del contrato.-

**10. MULTAS.**

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.
La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

**11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.**

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC).

**Abog. José María Oviedo V.**
Secretaría General
Junta Municipal de Asunción

**12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.**

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

**13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN**

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

**EN TESTIMONIO** de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, el 20 de enero de 2016.-

**Sr. Pedro Cardozo Campuzano**
**Propietario**
**PEDRO CARDOZO CAMPUZANO**
**DISTRIBUIDORA DE PERIÓDICOS**

**Ing. Agr. Hugo Ramírez Ibarra**
**Presidente**
**Junta Municipal de Asunción**

**Abog. José María Oviedo**
**Secretario General**
**Junta Municipal de Asunción**

# ADENDA

**ENTRE LA JUNTA MUNICIPAL DE ASUNCIÓN Y LA FIRMA PEDRO CARDOZO CAMPUZANO DISTRIBUIDORA DE PERIÓDICOS PARA LA PROVISIÓN DE PERIÓDICOS PARA LA JUNTA MUNICIPAL DE ASUNCIÓN – PAC Nº 300.523/16 – AD REFERÉNDUM – PRIMERA PRÓRROGA.-**

En la ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay, a los quince días del mes de febrero de 2016, representada para este acto por su Presidente **Conc. Ing. Agr. Hugo Ramírez Ibarra**, con Cédula de Identidad Policial **N° 1.198.524**, en su carácter de Concejal Presidente de la Corporación, domiciliado en la Avda. Mariscal López y Capitán Villamayor, República del Paraguay, denominado en adelante el CONTRATANTE**,** por una parte, y por la otra, el **Sr. Pedro Cardozo Campuzano**, en su carácter de Propietario, con Cédula de Identidad **N° 214.285**, denominada en adelante el PROVEEDOR**,** se suscribe la presente Adenda de Contrato para la **"PROVISIÓN DE PERIÓDICOS PARA LA JUNTA MUNICIPAL DE ASUNCIÓN – PAC Nº 300.523/16 – AD REFERÉNDUM – PRIMERA PRÓRROGA"**, el cual estará sujeto a la siguiente cláusula y condición:

**OBJETO.**

Constituye el objeto de la presente Adenda la rectificación de la **CLÁUSULA 5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES Y/O SERVICIOS,** del Contrato firmado entre las partes en fecha 20 de enero de 2016, referente al monto total adjudicado, debiendo ser el monto correcto: Guaraníes Setenta y Nueve Millones Cuatrocientos Treinta y Ocho Mil (Gs. 79.438.000), según Resolución PJM/Nº 145/16, que quedará redactado de la siguiente manera:

## 5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

| | | | | | | | 1. Pedro Cardozo Campuzano. Distribuidora de Periódicos. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ITEM N° | CODIGO DE CATALOGO | PRESENTACION | DESCRIPCION | U.M | CANTIDAD MINIMA | CANTIDAD MAXIMA | PRECIO UNITARIO | PRECIO TOTAL MONTO MINIMO | PRECIO TOTAL MONTO MAXIMO |
| 1 | 55101504-001 | EVENTO | ABC COLOR DE LUNES A VIERNES | UNIDAD | 1.542 | 2.938 | 7.500 | 11.565.000 | 22.035.000 |
| 2 | | EVENTO | ABC COLOR SABADO | UNIDAD | 52 | 95 | 6.500 | 338.000 | 617.500 |
| 3 | | EVENTO | ABC COLOR DOMINGO | UNIDAD | 57 | 95 | 8.000 | 456.000 | 760.000 |
| 4 | | EVENTO | ULTIMA HORA DE LUNES A VIERNES | UNIDAD | 1.542 | 2.938 | 7.000 | 10.794.000 | 20.566.000 |
| 5 | | EVENTO | ULTIMA HORA SABADO | UNIDAD | 52 | 95 | 6.500 | 338.000 | 617.500 |
| 6 | | EVENTO | ULTIMA HORA DOMINGO | UNIDAD | 57 | 95 | 7.500 | 427.500 | 712.500 |
| 7 | | EVENTO | LA NACION DE LUNES A VIERNES | UNIDAD | 1.542 | 2.938 | 6.500 | 10.023.000 | 19.097.000 |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | | EVENTO | LA NACION SABADO | UNIDAD | 52 | 95 | 6.500 | 338.000 | 617.500 |
| 9 | | EVENTO | LA NACION DOMINGO | UNIDAD | 57 | 95 | 8.000 | 456.000 | 760.000 |
| 10 | | EVENTO | POPULAR DE LUNES A VIERNES | UNIDAD | 1.542 | 1.900 | 3.500 | 5.397.000 | 6.650.000 |
| 11 | | EVENTO | POPULAR SABADO | UNIDAD | 52 | 90 | 3.500 | 182.000 | 315.000 |
| 12 | | EVENTO | POPULAR DOMINGO | UNIDAD | 57 | 90 | 4.000 | 228.000 | 360.000 |
| 13 | | EVENTO | CRONICA DE LUNES A VIERNES | UNIDAD | 1.542 | 1.900 | 3.000 | 4.626.000 | 5.700.000 |
| 14 | | EVENTO | CRONICA SABADO | UNIDAD | 52 | 90 | 3.000 | 156.000 | 270.000 |
| 15 | | EVENTO | CRONICA DOMINGO | UNIDAD | 57 | 90 | 4.000 | 228.000 | 360.000 |
| **TOTAL GENERAL** | | | | | | | | | **79.438.000** |

**EN TESTIMONIO** de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, el 15 de febrero de 2.016.

**Sr. Pedro Cardozo Campuzano**
**Propietario**
**PEDRO CARDOZO CAMPUZANO**
**DISTRIBUIDORA DE PERIÓDICOS**

**Ing. Agr. Hugo Ramírez Ibarra**
**Presidente**
**Junta Municipal de Asunción**

**Abog. José María Oviedo**
**Secretario General**
**Junta Municipal de Asunción**